

Procès-verbal d'une séance **ordinaire** du conseil des commissaires de la Commission scolaire Riverside tenue au centre administratif situé au 7525, chemin de Chambly, Saint-Hubert (Québec) le 16 avril 2024.

Minutes of the proceedings of a **regular** meeting of the Council of Commissioners for Riverside School Board held at the Administration Centre located at 7525 Chemin de Chambly, St. Hubert, Québec on April 16, 2024.

Le président informe toutes et tous que la séance est enregistrée et diffusée en direct sur YouTube.

The Chair informs everyone that the meeting is being recorded and broadcast live on YouTube.

Le secrétaire général confirme qu'il y a quorum et le président déclare la séance ouverte à 19 h 36.

The Secretary General establishes that quorum is met and the Chair calls the meeting to order at 7:36 p.m.

### COMMISSAIRES PRÉSENTS (EN PERSONNE) / COMMISSIONERS PRESENT (IN PERSON):

D. Lamoureux  
C. Craig  
H. Dumont  
M. Mazur  
D. Fournier – Parent Commissioner

### COMMISSAIRES PRÉSENTS (PAR VISIOCONFÉRENCE) / COMMISSIONERS PRESENT (BY VIDEOCONFERENCE):

C. Horrell  
F. Tawil  
L. Llewelyn Cuffling  
P. Booth Morrison  
M. Gour  
K. Ross

A. Capobianco-Skipworth  
N. Parsnani – Commissaire parent / Parent Commissioner  
T. Aguiar – Commissaire parent / Parent Commissioner  
C. Ronning – Commissaire parent / Parent Commissioner

### COMMISSAIRES AYANT PRÉVU LEUR ABSENCE / COMMISSIONER REGRETS:

Aucun. / None.

### COMMISSAIRES – ABSENCES / COMMISSIONERS – ABSENCES:

P. Michaud

### DIRECTRICES ET DIRECTEURS PRÉSENTS (EN PERSONNE)

Lucie Roy, directrice générale  
Chantale Scroggins, directrice générale adjointe  
John McLaren, secrétaire général  
Michel Bergeron, directeur des ressources financières  
Pierre M. Gagnon, directeur des ressources matérielles  
Colleen Lauzier, directrice des services éducatifs

### DIRECTORS PRESENT (IN PERSON)

Lucie Roy, Director General  
Chantale Scroggins, Assistant Director General  
John McLaren, Secretary General  
Michel Bergeron, Director of Financial Services  
Pierre M. Gagnon, Director of Material Resources  
Colleen Lauzier, Director of Educational Services

## CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

### DIRECTRICES ET DIRECTEURS PRÉSENTS (PAR VISIOCONFÉRENCE)

Shauna Callender, directrice des ressources humaines

#### Ayant prévu leur absence :

Valérie Bergeron, directrice des services complémentaires

#### Absence : / Absence:

Aucune. / None.

#### Présence notée

Des membres du public sont présents.

### ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Mazur, appuyé par le commissaire Fournier, d'adopter l'ordre du jour et d'en annexer une copie au procès-verbal de cette séance.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### DÉCLARATION DU CONSEIL DES COMMISSAIRES

Nous aimerions commencer par reconnaître que nous nous réunissons aujourd'hui sur le territoire traditionnel non cédé de la nation mohawk.

### BRAVO DU VICE-PRÉSIDENT

Le commissaire Craig a remercié le groupe musical de l'école Harold-Napper pour sa merveilleuse performance.

### PRÉSENTATION D'ÉCOLE

Une prestation musicale a été livrée par le groupe musical de la 6<sup>e</sup> année de l'école Harold Napper sous la direction de Lana Turner, professeure de musique, et de James Stadnyk, professeur de niveau primaire spécialiste de l'anglais au troisième cycle à l'école Harold-Napper. James est également professeur de maternelle et enseigne la musique aux enfants de 4 ans.

### DIRECTORS PRESENT (BY VIDEOCONFERENCE)

Shauna Callender, Director of Human Resources

#### Regrets:

Valérie Bergeron, Director of Complementary Services

#### Presence Noted

Members of the public are present.

### ADOPTION OF THE AGENDA

IT IS MOVED by Commissioner Mazur seconded by Commissioner Fournier, that the agenda be adopted and that a copy be appended to the minutes of this meeting.

UNANIMOUS

### STATEMENT OF THE COUNCIL OF COMMISSIONERS

We would like to begin by acknowledging that the land on which we gather is the traditional unceded territory of the Mohawk people.

### BRAVO FROM THE VICE CHAIR

Commissioner Craig thanked the Harold Napper School Grad Band for their wonderful performance.

### SCHOOL PRESENTATION

There was a musical presentation given by the Harold Napper School Grade 6 Grad Band under the direction of Lana Turner, music teacher and James Stadnyk, elementary school teacher, English Language Arts Specialist for Cycle 3 at Harold Napper School. James is also a kindergarten teacher who teaches music to the 4-year-olds.

## CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

### APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 26 MARS 2024

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Fournier, appuyé par la commissaire Dumont, d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 26 mars 2024.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### SUIVI DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 26 MARS 2024

**Projet de loi 64, Loi modernisant des dispositions législatives en matière de protection des renseignements personnels (2021, chapitre 25)**

- La directrice générale, Lucie Roy, a fourni un suivi à une question ayant été posée concernant mTransport, le système utilisé par le service de transport. Il s'agissait d'un projet pilote en 2021-2022. Le succès ayant été au rendez-vous, le système a été déployé en 2022-2023, puis en 2023-2024.
- La loi 25 est entrée en vigueur à l'automne 2023, après que nous ayons renouvelé notre système. Cependant, pour l'année scolaire 2024-2025, nous devons nous conformer à la loi 25. Une lettre de consentement sera envoyée aux parents. En fonction des réponses reçues, nous devons réévaluer la situation et décider si nous maintenons le système ou non.

### QUESTIONS DU PUBLIC : 20 h 23

- Une question est posée sur la loi 25 du Québec – Loi modernisant des dispositions législatives en matière de protection des renseignements personnels, à l'égard du logiciel de transport mTransport.

### RAPPORT SUR LES OBJECTIFS DE NOTRE PLAN D'ENGAGEMENT VERS LA RÉUSSITE

Colleen Lauzier, directrice des services éducatifs, présente le plan de rattrapage scolaire. Ce plan a été mis en place après l'annonce que le gouvernement voulait soutenir les élèves ayant

### ADOPTION OF THE MINUTES OF THE MARCH 26, 2024 REGULAR MEETING

IT IS MOVED by Commissioner Fournier, seconded by Commissioner Dumont, that the minutes of the regular meeting held on March 26, 2024 be adopted.

UNANIMOUS

### BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES OF THE MARCH 26, 2024 REGULAR MEETING

**Bill 64: An Act to modernize legislative provisions as regards the protection of personal information (2021, chapter 25)**

- Lucie Roy, Director General, provided a follow-up to a question that was asked regarding the system that is used by the Transportation Department called mTransport. This was a pilot project in 2021–2022. Given its success, the system was rolled out in 2022–2023 as well as in 2023–2024.
- Law 25 came into effect in the fall of 2023, after we had renewed our system. However, for the 2024–2025 school year, we will have to abide by Law 25. A consent letter will be sent to the parents. Based on the responses received, we will have to re-evaluate the situation as to whether we continue with the system or not.

### QUESTIONS FROM THE PUBLIC: 8:23 p.m.

- There was a question about Québec's Law 25 – Act to modernize legislative provisions as regards the protection of personal information, in regard to the mTransport transportation software.

### REPORT ON THE OBJECTIVES OF OUR COMMITMENT-TO-SUCCESS PLAN

Colleen Lauzier, Director of Educational Services, gave a presentation on the school catch-up plan. This plan came out after the government's announcement to support students

## CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

manqué de l'école en raison de la grève des enseignants. Dans le cas la Commission scolaire Riverside (CSR), la grève s'est limitée à huit jours d'école. La CSR continue de fournir du soutien à nos élèves. À ce jour, nous avons identifié 1 532 élèves ayant bénéficié de mesures de soutien supplémentaires de la part de divers membres du personnel de la CSR, ce qui équivaut à un investissement d'environ 62 042 \$. Il reste encore quelques mois d'école et le personnel compte donc profiter du fait que nos élèves termineront l'école en avril et plusieurs membres du personnel ont déjà identifié les secteurs où ils soutiendront nos élèves dans nos écoles.

### PRÉSIDENT ET DIRECTEUR GÉNÉRAL

Rapport du président – D. Lamoureux

### RÉUNIONS

Depuis la dernière séance ordinaire du conseil des commissaires, le président Lamoureux a assisté à des réunions avec les organisations, personnes et comités suivants :

#### Février :

- 20 février – Réunion du conseil des commissaires de la Commission scolaire Riverside (CSR)
- 27 février – Réunion du comité des communications de la CSR

#### Mars :

- 12 et 20 mars – Réunions du comité de vérification (finances et ressources matérielles) de la CSR
- 19 mars – Séance de planification stratégique de la CSR

#### Avril :

- 2 avril – Réunions du comité des communications; du comité exécutif; et du comité de gouvernance et d'éthique de la CSR
- 5 avril – Réunion de l'Association des commissions scolaires anglophones du Québec (ACSAQ)

who had missed school as a result of the teachers' strike. For Riverside School Board (RSB), only eight days were lost to the strike. RSB is still providing support to our students. To date, we have identified 1,532 students and they have received additional support measures from various members of our RSB staff. That equates to an investment of approximately \$62,042. There are a few more months left of school, therefore, they will be taking advantage and capitalizing on the fact that our students will be finishing school in April and many staff have already identified areas where they will be supporting our students in our schools.

### CHAIRMAN AND DIRECTOR GENERAL

Chairman's report – D. Lamoureux

### MEETINGS

Since the last regular meeting of the Council of Commissioners, Chairman Lamoureux attended meetings with the following organizations, individuals and committees:

#### February:

- February 20 – Riverside School Board (RSB) Council of Commissioners meeting
- February 27 – RSB Communication Committee meeting

#### March:

- March 12 and 20 – RSB Audit (Finance and Material Resources) Committee meetings
- March 19 – RSB strategic planning session

#### April:

- April 2 – RSB Communications Committee; Executive Committee; and Governance and Ethics Committee meetings
- April 5 – Meeting of the Board of Directors of the Quebec English School Boards Association (QESBA)

## CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

- 9 avril – Réunion du comité exécutif de l'ACSAQ; réunion du comité de vérification (finances et ressources matérielles) de la CSR et séance de travail de la CSR
- 16 avril – Visite des écoles ainsi qu'une cérémonie du 25<sup>e</sup> anniversaire de la CSR et cérémonie de la plantation d'un arbre commémoratif

- April 9 – Meeting of the QESBA's Executive Committee; RSB Audit (Finance and Material Resources) Committee meeting; and RSB Work Session
- April 16 – Tour of schools, RSB's 25th anniversary ceremony and commemorative tree-planting ceremony

### Rapport de la directrice générale – L. Roy

### Director General's Report – L. Roy

#### **Orientation stratégique et Plan d'engagement vers la réussite de la Commission scolaire Riverside**

#### **Riverside School Board's Strategic Focus and Commitment-to-Success Plan**

Depuis la dernière séance ordinaire du conseil des commissaires, Lucie Roy, directrice générale, a assisté à des réunions, des ateliers, des formations et des événements avec les organisations, personnes et comités suivants pour l'orientation stratégique 2023-2024 et le plan d'engagement vers la réussite.

Since the last regular meeting of the Council of Commissioners, Lucie Roy, Director General, attended meetings, workshops, training, and events with the following organizations, individuals and committees for the 2023–2024 Strategic Focus and the Commitment-to-Success Plan.

#### **Orientation stratégique 2023-2024**

#### **2023–2024 Strategic Planning**

Nous travaillons ensemble de manière stratégique pour harmoniser nos pratiques et développer des plans d'action afin d'atteindre les objectifs du Plan d'engagement vers la réussite, présenter un plan stratégique d'ici juin 2024 et assurer une communication stratégique sur son évolution.

We are working together strategically to align our practices and develop action plans to meet the goals of the Commitment-to-Success Plan and present a strategic plan by June 2024 and strategically communicate its evolution.

#### **Participation à des réunions, ateliers, formations et événements :**

#### **Meetings, Workshops, Training, and Events Attended:**

##### **Orientation stratégique**

##### **Strategic Planning**

- 27 mars – Rencontre avec Pierre Charland, consultant avec la Fédération des centres de services scolaires du Québec (FCSSQ), portant sur l'organisation scolaire, la compréhension de la transmission, les services éducatifs, les services complémentaires, l'infrastructure; et rencontre avec les ressources humaines portant sur les objectifs annuels
- 28 mars – Rencontre avec le ministère de l'Infrastructure concernant la capacité des écoles
- 5 avril – Réunion de planification stratégique et

- March 27 – Meeting with Pierre Charland, consultant with the *Fédération des centres de services scolaires du Québec* (FCSSQ) on school organization, understanding transmission, Educational Services, Complementary Services, infrastructure; and yearly objectives meeting with Human Resources
- March 28 – Meeting with the Ministry of Infrastructure regarding school capacity
- April 5 – Strategic planning meeting and strategic communication Work Session with

## CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

séance de travail sur la communication stratégique avec l'Université de Sherbrooke

- 11 - 12 avril – Comité de gestion de la communauté de pratique 9 (COP 9) avec les directions générales et les directions générales adjointes au Centre de services scolaire des Trois-Lacs
- 15 avril – Réunion sur les objectifs annuels avec les services financiers

### Accroître la maîtrise de l'anglais et du français des élèves

- 10 avril – Réunion des groupes d'action ciblée (GAC) portant sur l'élaboration d'un calendrier de développement personnel d'ici la fin de l'année scolaire 2023-2024

### Reconnaître et préconiser le mieux-être et la sécurité des employés et des élèves

- 26 mars – Réunion du comité de valorisation portant sur les préparatifs en cours en vue de l'événement 25<sup>e</sup> anniversaire de la Commission scolaire Riverside et du gala des départs à la retraite
- 4 avril – Réunion du comité des relations de travail (CRT) portant sur la structure administrative
- 8 avril – Entrevues de plan de carrière
- 16 avril – Événement 25<sup>e</sup> anniversaire de la Commission scolaire Riverside

### Optimiser le processus organisationnel sur les plans de l'efficacité et de la sécurité

- 8 avril – Examen de l'Unité permanente anticorruption (UPAC)
- Examen en continu de la structure administrative au cours du mois d'avril

### Plan d'engagement vers la réussite 2023-2027

La Commission scolaire Riverside est consciente de son rôle en tant qu'organisation éducative dotée du pouvoir et de la responsabilité d'influencer l'apprentissage de la citoyenneté par l'entremise de l'éducation. Nous considérons la diversité comme un fait. Nous devons donc

*Université de Sherbrooke*

- April 11 – 12 – *Comité de gestion de la communauté de pratique 9 (COP 9)* with Directors General and Assistant Directors General at the *Centre de services scolaire des Trois-Lacs*
- April 15 – Yearly objectives meeting with Financial Services

### Increase Students' Proficiency in English and French

- April 10 – Targeted Action Groups (TAG) meeting on developing a calendar of personal development by the end of the 2023–2024 school year

### Recognize and Value the Well-being and Safety of Staff and Students

- March 26 – Valorization Committee meeting regarding the ongoing preparations for Riverside School Board's 25th anniversary event and retirement gala
- April 4 – Management Relations Committee (MRC) meeting regarding the administrative structure
- April 8 – Career Plan interviews
- April 16 – Riverside School Board's 25th anniversary event

### Optimize the Organizational Process for Efficiency and Security

- April 8 – *Unité permanente anticorruption (UPAC)* review
- Ongoing review of the administrative structure during the month of April

### 2023–2027 Commitment-to-Success Plan

Riverside School Board recognizes its role as an educational organization, with the power and responsibility to impact citizenship through education. We recognize diversity as a fact. We must value and honour all faces, voices, realities, and experiences, and ensure that ours is an

valoriser et honorer la diversité des visages, des points de vue, des réalités et des expériences et veiller à ce que les enfants, les jeunes et les adultes au sein de notre organisation soient reconnus, respectés, accueillis et valorisés. Nous nous engageons à poursuivre nos efforts pour maintenir l'équité et l'inclusion à l'avant-plan de notre réflexion et de notre processus décisionnel afin de favoriser le bien-être social et émotionnel, l'excellence éducative et la réussite de toutes et tous.

organization where children, youth and adults are acknowledged, respected, welcomed and empowered. We commit to the ongoing work required to keep equity and inclusion at the forefront of our reflection and decision-making, in dedication to social, emotional well-being, educational excellence and success for all.

### Objectifs :

1. Taux d'obtention d'un premier diplôme ou d'une première qualification en sept (7) ans après l'entrée au secondaire
2. Taux de réussite des garçons
3. Taux de réussite des élèves en situation de handicap, en situation d'inadaptation ou en difficulté d'apprentissage
4. Niveau de compétence dans les deux langues d'enseignement (français, anglais) \*Orientation stratégique
5. Taux de réussite à l'épreuve obligatoire de mathématiques, 6e année du primaire, dans le réseau public - compétence 1
6. Taux d'obtention d'un diplôme en formation professionnelle après trois (3) ans
7. Taux d'élèves du secondaire inscrits dans des programmes de concentration
8. Le bien-être et la sécurité des élèves \*Voir l'orientation stratégique 2023-2024 de la CSR

### Participation à des réunions, ateliers, formations et événements :

#### Engagement vers la réussite

- 8 avril – Reddition de comptes sur le plan de récupération
- 9 avril – Demande de participation aux cours d'été
- 15 avril – Préparation de la présentation sur le plan de rattrapage

#### Formation professionnelle

- 28 mars, 3 et 16 avril – Rencontre avec le

### Objectives:

1. Rate of completion of a first diploma or qualification after seven (7) years of entering secondary school
2. The success rate of boys
3. The success rate of students with handicaps, social maladjustments or learning difficulties
4. Proficiency in the two languages of instruction (French, English) \*Strategic focus
5. The proficiency rate in the elementary grade 6 compulsory MEQ mathematics examination for competency 1
6. Graduation rate from vocational training after three (3) years
7. Proportion of secondary students enrolled in concentration programs
8. The well-being and safety of students \*See RSB's 2023–2024 Strategic Focus

### Meetings, Workshops, Training, and Events Attended:

#### Commitment to Success

- April 8 – Recuperation plan accountability
- April 9 – Summer school participation request
- April 15 – Catch-up plan presentation preparation

#### Vocational Training

- March 28, April 3 and 16 – Meeting with the

## CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

notaire portant sur la vente de terrain au Centre d'expertise en transport (CET-A)

- 2 avril – Renouvellement de l'entente de francisation pour le Centre ACCESS Brossard
- 5 avril – Présidence du comité intersectoriel du Comité de concertation régionale en formation – Montérégie (CCRF-M) et réseautage avec des partenaires communautaires tels que l'Instance régionale de concertation de la Montérégie (IRCM)
- 10 avril – Ouverture des soumissions reçues en réponse à l'appel d'offres en vue de la retenue des services d'un entrepreneur pour CET-A

### Réussite des élèves et projet éducatif

- Réunions sur les objectifs et examen du projet éducatif :
  - 3 avril – École internationale Courtland Park
  - 15 avril – École secondaire régionale Centennial
  - 16 avril – École Harold-Napper
- 4 avril – Visite de l'école Saint-Jude

### Équité, diversité et inclusion

- 3 avril – Réunion administrative en petits groupes avec comme conférencier invité Omari Newton d'*Overture with the Arts* (OWTA)
- 4 avril – Réunion sur la formation générale des adultes et la formation professionnelle (FGA-FP) avec comme conférencière invitée Lisa White, directrice générale du Bureau de l'équité de l'Université Concordia

### Sécurité et bien-être des élèves et du personnel

- 10 avril – Séance de développement personnel sur le climat scolaire avec Éric Morissette, professeur au Département d'administration et fondements de l'éducation de l'Université de Montréal

### Autres engagements administratifs

- Réunions en continu avec l'Association des commissions scolaires anglophones du Québec (ACSAQ) au cours du mois de mars concernant

notary regarding the sale of land at the Centre of Expertise in Transport (CET-A)

- April 2 – Renewal of the Francization Agreement for ACCESS Brossard
- April 5 – Chairing of the *Comité de concertation régionale en formation – Montérégie* (CCRF-M) Intersectoral Committee and networking with community partners such as *Instance régionale de concertation de la Montérégie* (IRCM)
- April 10 – Opening of call for tenders to hire a contractor for CET-A

### Student Success and Educational Plan

- Objectives meetings and educational project review:
  - April 3 – Courtland Park International School
  - April 15 – Centennial Regional High School
  - April 16 – Harold Napper School
- April 4 – St. Jude School visit

### Equity, Diversity and Inclusion

- April 3 – Administrative POD with guest speaker Omari Newton from *Overture with the Arts* (OWTA)
- April 4 – Adult General Education and Vocational Training (AGE-VT) meeting with guest speaker Lisa White, Executive Director of Concordia University's Equity Office

### Safety and Well-being of Students and Staff

- April 10 – Personal development session on school climate with Éric Morissette, professor with *Université de Montréal's* Department of Administration and Foundations of Education

### Other Administrative Commitments

- Ongoing meetings with the Quebec English School Boards Association (QESBA) during the month of March regarding legal advice and



## CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

des avis juridiques et la clarification de l'obligation de reddition de comptes sur la politique linguistique et enquête sur les services de la FCSSQ

- 2 avril – Réunions du comité des communications, du comité de gouvernance et d'éthique, du comité exécutif et du comité stratégique des directeurs de la Commission scolaire Riverside (CSR)
- 8 avril – Réunion du comité des ressources humaines de la CSR
- 9 avril – Réunions de séance préalable de travail et de séance de travail de la CSR; réunion du comité exécutif de l'Association des directeurs généraux des commissions scolaires anglophones du Québec (ADGCSAQ); réunion du Comité de perfectionnement et de développement professionnel (CPDP) pour passer en revue le projet de développement
- 9 et 15 avril – Rencontre avec le ministère de l'Éducation (MEQ) concernant les profils personnages d'élèves
- 9 et 16 avril – Réunions du comité de vérification (finances et ressources matérielles) de la CSR
- 11 avril – Réunion de l'Association des directions générales scolaires du Québec (ADGSQ)-FCSSQ-MEQ
- 15 avril – Réunion du comité consultatif de la Direction (CCD)
- 16 avril – Réunion du conseil des commissaires de la CSR

Comité de parents – D. Fournier

Aucun rapport.

La prochaine réunion est prévue le 22 avril 2024.

Comité consultatif EHDA – C. Ronning

Aucun rapport.

La prochaine réunion est prévue le 13 mai 2024.

### RAPPORTS DES COMITÉS

Exécutif – D. Lamoureux

accountability clarification on the Linguistic Policy, and survey on services from the FCSSQ

- April 2 – Riverside School Board (RSB) Communication Committee, Governance and Ethics Committee, Executive Committee and Strategic Directors' Committee meetings
- April 8 – RSB Human Resources Committee meeting
- April 9 – RSB pre-Work Session and Work Session meetings; meeting of the Executive Committee of the Association of Directors General of English School Boards of Québec (ADGESBQ); meeting of the *Comité de perfectionnement et de développement professionnel* (CPDP) to review the development project
- April 9 and 15 – Meeting with the *ministère de l'Éducation* (MEQ) regarding persona student profiles
- April 9 and 16 – RSB Audit (Finance and Material Resources) Committee meetings
- April 11 – Meeting of the *Association des directions générales scolaires du Québec* (ADGSQ)-FCSSQ-MEQ
- April 15 – Directorate Consultative Meeting (DCM)
- April 16 – RSB Council of Commissioners meeting

Parents' Committee – D. Fournier

No report.

The next meeting is scheduled for April 22, 2024.

Special Needs Advisory Committee – C. Ronning

No report.

The next meeting is scheduled for May 13, 2024.

### COMMITTEE REPORTS

Executive – D. Lamoureux

## CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Le comité exécutif s'est réuni le 2 avril 2024.

The Executive Committee met on April 2, 2024.

Les sujets suivants ont été discutés dans le cadre de la réunion du comité exécutif :

The following topics were discussed at the Executive Committee meeting:

Les politiques suivantes ont été déposées pour fins de consultation :

The deposit for consultation of the following policies:

- Politique pour nommer ou renommer une école ou un centre
- Politique sur l'initiation des élèves à la démocratie

- Policy on the Naming or Renaming of a School or Centre
- Policy on Introducing Students to Democracy

La prochaine réunion est prévue le 7 mai 2024.

The next meeting is scheduled for May 7, 2024.

Consultatif de transport – L. Llewelyn Cuffling

Transportation Advisory – L. Llewelyn Cuffling

Aucun rapport.

No report.

La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.

The next meeting is at the call of the chair.

Vérification (finances et ressources matérielles) – P. Booth-Morrison

Audit (Finance and Material Resources) – P. Booth-Morrison

Le comité de vérification s'est réuni les 9 et 16 avril 2024.

The Audit Committee met on April 9 and April 16, 2024.

Les sujets suivants ont été abordés dans le cadre de la réunion du comité de vérification (finances et ressources matérielles) :

The following topics were discussed at the Audit (Finance and Material Resources) Committee meeting:

**Réunion du 9 avril 2024 :**

**April 9, 2024 Meeting:**

### **RESSOURCES MATÉRIELLES**

### **MATERIAL RESOURCES**

**Transfert de terrain au Centre de services scolaire Marie-Victorin (CSSMV) et résolution**

**Land transfer to the Centre de services scolaire Marie-Victorin (CSSMV) and Resolution**

Le ministre de l'Éducation a approuvé le transfert d'une parcelle de terrain de l'école secondaire régionale Centennial au CSSMV. Il s'agit d'un transfert à perpétuité et la Commission scolaire Riverside conserve le droit de premier refus à la même condition qu'en vertu du transfert initial. Ce droit a été ajouté à l'acte de transfert.

The Minister of Education has approved the transfer of a parcel of land from Centennial Regional High School to the CSSMV. The transfer is in perpetuity and Riverside School Board did retain the right of first refusal at the same condition that the initial transfer was done. The right was added to the deed of transfer.

### Nouvelles résolutions

Deux résolutions ont été étudiées en vue de l'attribution de contrats dans le cadre des projets d'investissement de l'été 2024 dans les écoles suivantes :

#### **École secondaire régionale Heritage**

Pour un ajout au système d'alarme incendie et divers travaux pour un budget d'investissement de 400 000 \$.

#### **École Harold-Napper**

Pour louer une salle de classe modulaire. Toutefois, cette résolution a été reportée.

### Résolutions reportées

Les deux résolutions ayant été reportées lors de la réunion du conseil des commissaires du 25 mars 2024 sont maintenant présentées à la réunion du conseil des commissaires de ce soir pour l'école et le centre suivants :

#### **École John-Adam Memorial**

Pour la rénovation des finitions intérieures de salles de classe, de la bibliothèque et du corridor, représentant un investissement de 924 830 \$.

#### **Centre d'expertise en transport (CET-A)**

Pour le projet de réaménagement de l'immeuble sur de la Savane, représentant un investissement de 9 400 000 \$.

### Ressources financières

Aucun rapport.

### Réunion du 16 avril 2024 :

### Ressources matérielles

### Résolutions

Une résolution visant à prolonger de 45 à 90 jours la période de validité des offres reçues pour le projet d'agrandissement de l'école Harold-Napper a été présentée et étudiée. C'est le processus administratif du projet qui rend nécessaire la prolongation de la période.

### New Resolutions

Two resolutions were reviewed for the awarding of a contract for the summer 2024 investment projects in the following schools:

#### **Heritage Regional High School**

For an addition to the fire alarm system and miscellaneous work, representing an investment budget of \$400,000.

#### **Harold Napper School**

For the rental of a modular classroom. However, this resolution was tabled.

### Tabled Resolutions

The two resolutions that were tabled at the March 25, 2024 Council of Commissioners meeting are now being presented at this evening's Council of Commissioners meeting for the following school and centre:

#### **John Adam Memorial School**

For the renovation of the interior finishes of classrooms, the library and the corridor, representing an investment of \$924,830.

#### **Centre of Expertise in Transport (CET-A)**

For the redevelopment project of the building on de la Savane, representing an investment of \$9,400,000.

### Financial Resources

No report.

### April 16, 2024 Meeting

### Material Resources

### Resolutions

A resolution for extending the validity period of bids received for the expansion project at Harold Napper School from 45 days to 90 days was presented and reviewed. The extended period is required due to the project's administrative process.

### Résolution reportée

Discussion sur le dépôt de la résolution pour l'attribution d'un contrat à l'école secondaire régionale Heritage pour un ajout au système d'alarme incendie et divers projets. Une seule offre a été reçue pour le projet et dépassait largement le budget.

### Ressources financières

Aucun rapport.

La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.

### Gouvernance et éthique – L. Llewelyn Cuffling

Le comité de gouvernance et d'éthique s'est réuni le 2 avril 2024.

Les sujets suivants ont été discutés pendant la réunion du comité de gouvernance et d'éthique :

Examen des coûts de participation des commissaires au congrès du printemps de l'Association des commissions scolaires anglophones du Québec (ACSAQ) ainsi que du budget des commissaires pour l'année en cours. Tous les coûts engagés pour permettre aux commissaires d'y assister sont conformes au budget.

La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.

### Ressources humaines – C. Ronning

Le comité des ressources humaines s'est réuni le 8 avril 2024.

Les sujets suivants ont été discutés pendant la réunion du comité des ressources humaines :

- Les modifications proposées à la structure administrative pour 2024-2025 ont été passées en revue. Lors de la réunion du comité de vérification (finances et ressources matérielles) du 4 avril 2024, il a été prévu de passer en revue

### Tabled Resolution

Discussion for the tabling of the resolution for the awarding of a contract at Heritage Regional High School for an addition to the fire alarm system and miscellaneous projects. A single bid was received for the project, and it came in considerably over budget.

### Financial Resources

No report.

The next meeting is at the call of the Chair.

### Governance and Ethics – L. Llewelyn Cuffling

The Governance and Ethics Committee met on April 2, 2024.

The following topics were discussed at the Governance and Ethics Committee meeting:

Review of the Quebec English School Boards Association (QESBA) Spring Conference costs for commissioners to attend, as well as the commissioners' budget for this year. All costs incurred for the commissioners to attend are within budget.

The next meeting is at the call of the Chair.

### Human Resources – C. Ronning

The Human Resources Committee met on April 8, 2024.

The following topics were discussed at the Human Resources Committee meeting:

- Review of the proposed changes to the 2024–2025 administrative structure. It was reported at the April 4, 2024 Audit (Finance and Material Resources) Committee meeting to review the proposed changes.

## CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

les modifications proposées.

- Étant donné la nécessité d'un processus de consultation équitable par les membres de l'Association des administrateurs de Riverside (RAA) et l'Association québécoise des cadres scolaires (AQCS), une résolution définitive se faisait toujours attendre et la tenue d'une réunion du comité de répartition des ressources (CRR) pour une consultation supplémentaire est prévue au début du mois de mai 2024.
- À l'étape de la dernière consultation, une réunion extraordinaire du conseil des commissaires sera convoquée aux fins de l'adoption d'une résolution.

La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.

### Communications – T. Aguiar

Le comité des communications s'est réuni le 2 avril 2024.

Les sujets suivants ont été discutés pendant la réunion du comité des communications :

- Revue de la planification de la célébration du 25<sup>e</sup> anniversaire de la Commission scolaire Riverside :
  - La plaque est prête
  - L'arbre a déjà été planté à l'automne 2023, car c'est à ce moment-là qu'il était essentiel de le planter pour assurer sa croissance
  - Une pelle dorée sera utilisée à des fins cérémoniales
  - Une visite par autobus de plusieurs écoles a été organisée avant la cérémonie de plantation de l'arbre
- Examen du calendrier de la cérémonie de remise des diplômes de 2024 pour s'assurer que des commissaires sont présents à tous les événements
- L'émission *South Shore Vibe* diffusée sur les ondes de Télévision Rive-Sud (TVRS) prévoit deux segments avec la Commission scolaire Riverside :
  - Lucie Dumas, directrice du scrutin pour la CSR, y parlera des prochaines élections scolaires à l'automne

- Given the need for a fair consultative process by the members of the Riverside Administrators Association (RAA) and the *Association québécoise des cadres scolaires* (AQCS), a final resolution was still pending and plans for a Resource Allocation Committee (RAC) meeting for additional consultation was scheduled for early May 2024.
- Upon final consultation, a special Council of Commissioners meeting will be called to adopt a resolution.

The next meeting is at the call of the Chair.

### Communications – T. Aguiar

The Communications Committee met on April 2, 2024.

The following topics were discussed at the Communications Committee meeting:

- Review of the planning for Riverside School Board's 25th anniversary celebration:
  - The plaque is ready
  - The tree was already planted in the fall of 2023 as that was when it was essential for its growth
  - A golden shovel will be used for ceremonial purposes
  - A bus tour of several schools has been organized prior to the tree-planting ceremony
- Review of the 2024 graduation ceremony schedule to make sure that all events are being attended by commissioners
- South Shore Vibe broadcast by *Télévision Rive-Sud* (TVRS) will be hosting two upcoming Riverside School Board segments:
  - Lucie Dumas, Returning Officer for RSB, will speak on the upcoming fall school elections
  - Lucie Roy, Director General, will speak on the RSB's legibility programs
- The Quebec English School Boards Association (QESBA) shared that they have

## CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

- Lucie Roy, directrice générale, y parlera des programmes de lisibilité de la CSR
- L'Association des commissions scolaires anglophones du Québec (ACSAQ) a partagé avoir observé qu'il y a 300 000 élèves qui sont admissibles à l'enseignement en anglais au Québec. Toutefois, ils sont à peine 100 000 à fréquenter l'école en anglais.

observed that there are 300,000 students who are eligible for English instruction in Québec. However, only 100,000 of them are attending English-language schools.

La prochaine réunion est prévue le 28 mai 2024.

The next meeting is scheduled for May 28, 2024.

ACSAQ – C. Craig

QESBA – C. Craig

Aucun rapport.

No report.

La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.

The next meeting is at call of the Chair.

Avant de procéder à l'adoption des résolutions, le commissaire Lamoureux annonce que notre directrice générale, Lucie Roy, souhaite dire quelques mots.

Commissioner Lamoureux announced that our Director General, Lucie Roy, wanted to say a few words before the commissioners proceeded with adopting the resolutions.

Déclaration de notre directrice générale, Lucie Roy :

Declaration by our Director General, Lucie Roy:

« Cher président, cher vice-président, commissaires et membres de la communauté, J'aimerais vous informer que j'ai pris la décision de prendre ma retraite en septembre 2024.

"Dear Chair, Vice Chair, commissioners and the community, I would like to inform you that I made a decision to retire as of September 2024.

Permettez-moi de commencer par dire que j'aime vraiment travailler à la Commission scolaire Riverside et que j'y travaille depuis 1998. Aujourd'hui, nous avons organisé une cérémonie extérieure pour célébrer ces 25 années.

Let me start by saying that I truly enjoy working at Riverside School Board and I have been working at Riverside since 1998. Today we had a ceremony outside which celebrated those 25 years.

Alors que je réfléchis à ce nouveau chapitre, je suis remplie de gratitude pour l'incroyable parcours que j'ai vécu depuis mes débuts à la Commission scolaire Riverside en 1998. Auparavant, j'étais à la Commission scolaire dissidente catholique de Greenfield Park depuis 1991. Je suis sincèrement reconnaissante de la confiance qui m'a été accordée et du soutien dont j'ai bénéficié pendant toutes ces années.

As I reflect on this new chapter, I am filled with gratitude for the incredible journey I've had since joining Riverside School Board in 1998 and previously serving the Greenfield Park Dissident Catholic School Board since 1991. I sincerely appreciate the trust given to me and the support provided to me during all these years.

Tout en me réjouissant de l'idée de profiter de ma retraite, l'appartenance à cette communauté dynamique me manquera. Je suis persuadée que

While I look forward to enjoying my retirement, I will miss being part of this vibrant community. I trust that the many friendships I have developed here will last well into the future. It is time to give space to the next generation to follow in my footsteps and create their own narrative.

## CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

les nombreuses amitiés que j'ai nouées ici perdureront longtemps, mais il est temps pour moi de laisser la place à la prochaine génération pour qu'elle suive mes traces et crée son propre récit.

Je suis reconnaissante des nombreuses opportunités qui m'ont été offertes au fil des ans. J'ai évolué sur les plans personnel et professionnel et je suis très satisfaite du travail que j'ai accompli au cours des 37 dernières années dans le secteur de l'éducation, des élèves et de leurs parents avec lesquels j'ai eu le privilège de travailler ainsi que des changements organisationnels que j'ai contribué à mettre en œuvre. J'ai beaucoup aimé le temps passé avec mes collègues et le conseil des commissaires. Je suis à jamais reconnaissante pour les occasions qui m'ont été offertes et pour la reconnaissance de mes capacités de leadership avant tout.

Travailler à la CSR a été une expérience unique et enrichissante et j'en garderai des souvenirs impérissables. »

Lucie Roy

Résolution B916-20240416

### RETRAITE DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE

CONSIDÉRANT que le président du conseil des commissaires a reçu une lettre de Lucie Roy l'informant de son intention de démissionner aux fins de la retraite de son poste de directrice générale de la Commission scolaire Riverside ;

CONSIDÉRANT que M<sup>me</sup> Roy a indiqué que son dernier jour de travail sera le 2 septembre 2024 ;

IL EST PROPOSÉ par le président Lamoureux, appuyé par le vice-président Craig, que le conseil des commissaires accepte, avec regret, la lettre de démission de M<sup>me</sup> Roy ; ET

QUE le conseil des commissaires tient à remercier M<sup>me</sup> Roy pour ses nombreuses années de service et sa contribution à la Commission scolaire Riverside.

I am grateful for the many opportunities given to me over the years. I have grown personally and professionally, and I am very pleased with the work I have done in the last 37 years in education, the students and their parents I have been privileged to work with, and the organizational changes I have helped to effect. I have thoroughly enjoyed my time with my colleagues and the Council of Commissioners. I am forever grateful for the opportunities given to me and for the recognition of my leadership abilities above all.

Working at RSB has been a unique and fulfilling experience, and I will cherish the memories forever.”

Lucie Roy

Resolution B916-20240416

### RETIREMENT OF THE DIRECTOR GENERAL

WHEREAS the Chair of the Council of Commissioners has received a letter from Lucie Roy regarding her intention to resign for retirement purposes as Director General of Riverside School Board;

WHEREAS Mrs. Roy has indicated that her last day of work will be September 2, 2024;

IT IS MOVED by Chairman Lamoureux, seconded by Vice Chair Craig, that the Council of Commissioners accept, with regret, Mrs. Roy's letter of resignation; AND

THAT, the Council of Commissioners wishes to thank Mrs. Roy for her many years of service and her contribution to Riverside School Board.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

## CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Résolution B917-20240416

### **PROCESSUS DE SÉLECTION DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE / DU DIRECTEUR GÉNÉRAL**

CONSIDÉRANT que le conseil des commissaires s'est engagé à trouver une nouvelle directrice générale / un nouveau directeur général de manière juste et équitable ;

IL EST PROPOSÉ par le président Lamoureux, appuyé par le vice-président Craig, que le conseil des commissaires, en tant que comité plénier, entame la recherche d'un nouveau directeur général.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Resolution B917-20240416

### **DIRECTOR GENERAL SELECTION PROCESS**

WHEREAS the Council of Commissioners is committed to searching for a new Director General in a fair and equitable manner;

IT IS MOVED by Chairman Dan Lamoureux, seconded by Vice Chair Christopher Craig, that the Council of Commissioners, as a committee of the whole, will begin the search for a new Director General.

UNANIMOUS

Résolution B918-20240416

### **DÉPÔT, POUR FINS DE CONSULTATION, DE LA POLITIQUE POUR NOMMER OU RENOMMER UNE ÉCOLE OU UN CENTRE**

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et approuvée par le comité exécutif ;

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside a entrepris une initiative en matière d'équité, de diversité et d'inclusion (EDI) ;

CONSIDÉRANT que c'est dans cette optique qu'il y a lieu d'examiner un changement de nom de nos écoles et de nos centres ;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Dumont, appuyée par le commissaire Mazur, que la *Politique pour nommer ou renommer une école ou un centre* soit déposée pour fins de consultation du 19 avril 2024 au 2 juin 2024 ; ET

QUE le document soit adopté à la séance ordinaire du conseil des commissaires du 18 juin 2024.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Resolution B918-20240416

### **DEPOSIT, FOR CONSULTATION, OF THE POLICY ON THE NAMING OR RENAMING OF A SCHOOL OR CENTER**

WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Executive Committee;

WHEREAS Riverside School Board has undertaken an Equity, Diversity and Inclusion (EDI) initiative;

WHEREAS the naming and renaming of schools should be considered in that light;

IT IS MOVED by Commissioner Dumont, seconded by Commissioner Mazur, that the Policy on the Naming or Renaming of a School or Center be deposited for consultation from April 19, 2024 to June 2, 2024; AND

THAT it be adopted at the meeting of the Council of Commissioners on June 18, 2024.

UNANIMOUS



## CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Résolution B919-20240416

### DÉPÔT, POUR FINS DE CONSULTATION, DE LA POLITIQUE SUR L'INITIATION DES ÉLÈVES À LA DÉMOCRATIE

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et approuvée par le comité exécutif ;

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Mazur, appuyé par la commissaire Ronning, que la Politique sur l'initiation des élèves à la démocratie soit déposée pour fins de consultation du 19 avril 2024 au 2 juin 2024 ; ET

QUE le document soit adopté à la séance ordinaire du conseil des commissaires du 18 juin 2024.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Résolution B919-20240416

### DÉPÔT, POUR FINS DE CONSULTATION, DE LA POLITIQUE SUR L'INITIATION DES ÉLÈVES À LA DÉMOCRATIE

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et approuvée par le comité exécutif ;

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Mazur, appuyé par la commissaire Ronning, que la Politique sur l'initiation des élèves à la démocratie soit déposée pour fins de consultation du 19 avril 2024 au 2 juin 2024 ; ET

QUE le document soit adopté à la séance ordinaire du conseil des commissaires du 18 juin 2024.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Résolution B920-20240416

### DÉPÔT, POUR FINS DE CONSULTATION, DU DOCUMENT DE PLANIFICATION 2024-2025

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Dumont, appuyée par la commissaire Aguiar, que le document de planification pour 2024-2025, qui regroupe les documents suivants :

- Plan triennal de destination des immeubles 2024-2027

Resolution B919-20240416

### DEPOSIT, FOR CONSULTATION, OF THE POLICY ON INTRODUCING STUDENTS TO DEMOCRACY

WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Executive Committee;

IT IS MOVED by Commissioner Mazur, seconded by Commissioner Ronning, that the Policy on Introducing Students to Democracy be deposited for consultation from April 19, 2024 to June 2, 2024; AND

THAT it be adopted at the meeting of the Council of Commissioners on June 18, 2024.

UNANIMOUS

Resolution B919-20240416

### DEPOSIT, FOR CONSULTATION, OF THE POLICY ON INTRODUCING STUDENTS TO DEMOCRACY

WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Executive Committee;

IT IS MOVED by Commissioner Mazur, seconded by Commissioner Ronning, that the Policy on Introducing Students to Democracy be deposited for consultation from April 19, 2024 to June 2, 2024; AND

THAT it be adopted at the meeting of the Council of Commissioners on June 18, 2024.

UNANIMOUS

Resolution B920-20240416

### DEPOSIT FOR CONSULTATION OF THE PLANNING DOCUMENT 2024-2025

IT IS MOVED by Commissioner Dumont, seconded by Commissioner Aguiar, that the planning document for 2024-2025, which regroups the following documents:

- Three-year Plan for the Allocation and Destination of its Immovables 2024-2027

## CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

- Liste des écoles
- Actes d'établissement

- List of Schools
- Deeds of Establishment

soient déposés aux fins de consultation du 19 avril 2024 au 2 juin 2024; ET

be received for consultation from April 19, 2024 to June 2, 2024; AND

QUE le document soit adopté à la séance du conseil des commissaires du 18 juin 2024.

THAT it be adopted at the meeting of the Council of Commissioners on June 18, 2024.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution B921-20240416

Resolution B921-20240416

### **ADOPTION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 4 – DÉLÉGATION DE POUVOIRS AU DIRECTEUR GÉNÉRAL**

### **ADOPTION OF BY-LAW 4 – DELEGATION OF AUTHORITY TO THE DIRECTOR GENERAL**

CONSIDÉRANT que le Règlement numéro 4 – délégation de pouvoirs au directeur général fut soumis pour fins de consultation du 22 février 2024 au 6 avril 2024 ;

WHEREAS By-law 4 – Delegation of Authority to the Director General has been the subject of consultation from February 22, 2024 to April 6, 2024;

CONSIDÉRANT que le conseil des commissaires souhaite adopter le Règlement numéro 4 – Délégation de pouvoirs au directeur général ;

WHEREAS the Council of Commissioners wishes to adopt By-law 4 – Delegation of Authority to the Director General;

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Mazur, appuyé par la commissaire Llewelyn Cuffling, que le Règlement numéro 4 – Délégation de pouvoirs au directeur général soit adopté.

IT IS MOVED by Commissioner Mazur, seconded by Commissioner Llewelyn Cuffling, that By-law 4 – Delegation of Authority to the Director General be adopted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution B922-20240416

Resolution B922-20240416

### **AUTORISATION D'ASSISTER AU CONGRÈS DE L'ACSAQ DE 2024**

### **AUTHORIZATION TO ATTEND THE 2024 QESBA SPRING CONFERENCE**

CONSIDÉRANT que le congrès annuel de l'ACSAQ est une occasion de développement professionnel ainsi que de rencontrer des commissaires et des administrateurs d'autres commissions scolaires ;

WHEREAS the QESBA Spring Conference is an opportunity available for commissioners for professional development as well as meeting commissioners and administrators from other school boards;

CONSIDÉRANT que le comité de gouvernance et d'éthique est mandaté d'approuver les demandes de perfectionnement des commissaires ;

WHEREAS authorization for commissioner professional development (PD) is the purview of the Governance and Ethics Committee;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Llewelyn Cuffling, appuyée par la commissaire Dumont, que les commissaires puissent assister au

IT IS MOVED by Commissioner Llewelyn Cuffling, seconded by Commissioner Dumont, that Commissioners may attend the 2024

## CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

congrès annuel de l'ACSAQ 2024 à Bromont (Québec) du 8 mai au 10 mai 2024; ET

QESBA Spring Conference in Bromont, Québec from May 8 to May 10, 2024; AND

QUE le secrétaire général soit autorisé à rembourser les dépenses encourues lors de ce congrès.

THAT the Secretary General be authorized to reimburse the expenses incurred regarding this conference.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution B923-20240416

### **ACTE DE CESSION D'UNE PARCELLE DE TERRAIN AU CENTRE DE SERVICES SCOLAIRE MARIE-VICTORIN**

Resolution B923-20240416

### **TRANSFER OF A PARCEL OF LAND TO CENTRE DE SERVICES SCOLAIRE MARIE-VICTORIN**

CONSIDÉRANT que le Centre de services scolaire Marie-Victorin désire construire une nouvelle école primaire dans le secteur Laflèche de la ville de Longueuil et ne possède pas de terrains pour réaliser ce projet ;

WHEREAS the *Centre de services scolaire Marie-Victorin* wants to build a new elementary school in the Laflèche sector of the City of Longueuil and does not own land to carry out this project;

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside est propriétaire d'un terrain sur lequel est située l'école secondaire régionale Centennial ;

WHEREAS Riverside School Board owns land on which Centennial Regional High School is located;

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside participe activement au développement de l'éducation de tous les élèves du Québec et est donc disposée à céder, à titre gratuit, une parcelle du terrain au Centre de services scolaire Marie-Victorin ;

WHEREAS Riverside School Board actively participates in the development of education for all students in Québec and is therefore willing to transfer, free of charge, a parcel of land to *Centre de services scolaire Marie-Victorin*;

CONSIDÉRANT que la direction de l'école secondaire régionale Centennial a été informée et consultée ;

WHEREAS the administration of Centennial Regional High School has been informed and consulted;

CONSIDÉRANT que l'article 272 de la *Loi sur l'instruction publique* stipule qu'un centre de services scolaire peut procéder à l'aliénation d'un immeuble conformément au règlement du gouvernement ;

WHEREAS section 272 of the *Education Act* stipulates that a service centre may proceed to the alienation of a building in accordance with government regulations;

CONSIDÉRANT que l'article 3 du *Règlement sur les normes, les conditions et la procédure d'aliénation d'un immeuble d'un centre de services scolaire* stipule que la cession de terrain doit être autorisée par le ministre ;

WHEREAS section 3 of the *Regulation respecting the norms, conditions and procedure for disposing of an immovable of a school service centre* stipulates that the transfer of land must be authorized by the Minister;

## CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

CONSIDÉRANT que le ministre a autorisée la cession de terrain le 26 mars 2024 ;

WHEREAS the transfer of land has been authorized by the Minister on March 26, 2024;

CONSIDÉRANT que la présente transaction est encadrée par les dispositions de la *Loi sur les infrastructures publiques* ;

WHEREAS this transaction is governed by the provisions of the *Public Infrastructure Act*;

CONSIDÉRANT que, dans tous les cas, les coûts afférents à la cession de terrain seront assumés par le Centre de services scolaire Marie-Victorin ;

WHEREAS, in all cases, the costs relating to the transfer of land will be assumed by the *Centre de services scolaire Marie-Victorin*;

CONSIDÉRANT que la résolution B835-20220315 a été adoptée le 15 mars 2022 ;

WHEREAS Resolution B835-20220315 was adopted on March 15, 2022;

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Fournier, appuyé par le commissaire Mazur, d'autoriser la directrice générale à signer l'acte de cession.

IT IS MOVED by Commissioner Fournier, seconded by Commissioner Mazur, to authorize the Director General to sign the deed of transfer.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution MR480-20240416

**OCTROI D'UN CONTRAT POUR LA RÉNOVATION DU CENTRE D'EXPERTISE EN TRANSPORT (REAM-2224) DE ACCESS À LONGUEUIL (SAINT-HUBERT)**

Resolution MR480-20240416

**AWARDING OF A CONTRACT FOR THE REDEVELOPMENT PROJECT (REAM-2224) AT THE ACCESS CENTRE OF EXPERTISE IN TRANSPORT IN LONGUEUIL (ST-HUBERT)**

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside a demandé, par la résolution F312-20221018, l'allocation nécessaire en vue de procéder avec ce projet ;

WHEREAS Riverside School Board adopted Resolution F312-20221018 requesting funds to proceed with the project;

CONSIDÉRANT qu'un appel d'offres public ouvert le 10 avril 2024 et les résultats suivants (taxes en sus) :

WHEREAS a public call for tenders was received on April 10, 2024 and results are as follows (before taxes):

Axe Construction inc.	\$ 9,833,574.52
Marieville Construction inc.	\$10,055,921.95
Construction Richelieu	\$10,324,000.00
Immobilier Belmon inc.	\$10,359,086.24
Norgereq ltée	\$10,473,000.00
Groupe Unigesco inc.	\$10,752,070.00

CONSIDÉRANT que, à la suite de l'analyse des soumissions faite par le professionnel au dossier, la firme TLÄ architectes inc. recommande le plus bas soumissionnaire jugé conforme ;

WHEREAS, further to the analysis performed by the professional firm *TLÄ architectes Inc.*, the lowest bidder in conformity has been recommended;

## CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée par le comité de vérification (finances et des ressources matérielles) et a reçu son appui ;

WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Audit (Finance & Material Resources) Committee;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Booth Morrison, appuyée par la commissaire Llewelyn Cuffling, que la Commission scolaire Riverside accepte la recommandation de la firme TLÃ architectes inc., soit d'octroyer le contrat pour la rénovation du Centre d'expertise en transport d'ACCESS à Longueuil (Saint-Hubert) au plus bas soumissionnaire conforme, soit Axe Construction inc., au montant de 9 833 574,52 \$ (taxes en sus) ; ET

IT IS MOVED by Commissioner Booth Morrison, seconded by Commissioner Llewelyn Cuffling, that Riverside School Board accept the recommendation of the professional firm *TLÃ architectes Inc.* to award the contract for the redevelopment project at the ACCESS Centre of Expertise in Transport in Longueuil (St. Hubert) to the lowest bidder in conformity, i.e., *Axe Construction inc.*, in the amount of \$9,833,574.52 (before taxes); AND

D'autoriser la directrice générale à signer le contrat à cet effet.

THAT the Director General be authorized to sign the contract to that effect.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

***La résolution suivante est reportée.***

***The following resolution is tabled.***

Résolution MRXXX-20240416

**OCTROI D'UN CONTRAT POUR L'AJOUT À L'ALARME-INCENDIE ET DIVERS TRAVAUX (AI-1624) À L'ÉCOLE SECONDAIRE RÉGIONALE HÉRITAGE À LONGUEUIL (SAINT-HUBERT)**

Resolution MRXXX-20240416

**AWARDING OF A CONTRACT FOR AN ADDITION TO THE FIRE ALARM SYSTEM AND MISCELLANEOUS WORK (AI-1624) AT HERITAGE REGIONAL HIGH SCHOOL IN LONGUEUIL (ST. HUBERT)**

CONSIDÉRANT que le ministère de l'Éducation (MEQ) a accordé une allocation, à l'intérieur de la mesure *Maintien des bâtiments* en vue de procéder à ce projet ;

WHEREAS the *ministère de l'Éducation* (MEQ) has allocated funds within the measure *Maintien des bâtiments* to proceed with this project;

CONSIDÉRANT l'appel d'offres public ouvert le 15 avril 2024 et les résultats suivants (taxes en sus) :

WHEREAS a public call for tenders was received on April 15, 2024 and results are as follows (before taxes):

9116-0093 Québec inc.

\$587,000.00

CONSIDÉRANT que, à la suite de l'analyse des soumissions faite par le professionnel au dossier, la firme Leclerc architectes recommande le plus bas soumissionnaire jugé conforme ;

WHEREAS, further to the analysis performed by the professional firm *Leclerc architectes*, the lowest bidder in conformity has been recommended;

CONSIDÉRANT que ce projet rencontre toutes les conditions requises pour être accepté à l'intérieur de la mesure *Maintien des bâtiments* ;

WHEREAS this project meets all requirements to qualify within the measure *Maintien des bâtiments*;

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et a reçu l'appui du comité de vérification (finances et des ressources matérielles ;

WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Audit (Finance & Material Resources) Committee;

IL EST PROPOSÉ par le/la commissaire **XXX**, appuyé par le/la commissaire **XXX**, que la Commission scolaire Riverside accepte la recommandation de la firme Leclerc architectes d'octroyer le contrat pour l'ajout à l'alarme-incendie et divers travaux à l'école secondaire régionale Héritage à Longueuil (Saint-Hubert) au plus bas soumissionnaire conforme, soit 9116-0093 Québec inc., au montant de 587 000,00 \$ (taxes en sus) ; ET

IT IS MOVED by Commissioner **XXX**, seconded by Commissioner **XXX**, that Riverside School Board accept the recommendation of the professional firm *Leclerc architectes* to award the contract for the addition to the fire alarm system and miscellaneous work at Heritage Regional High School in Longueuil (St. Hubert) to the lowest bidder in conformity, i.e., *9116-0093 Québec inc.*, for the amount of \$587,000.00 (excluding taxes); AND

D'autoriser la directrice générale à signer le contrat à cet effet.

THAT the Director General be authorized to sign the contract to that effect.

**XXX**

**XXX**

Résolution MR481-20240326

**OCTROI D'UN CONTRAT POUR LA RÉNOVATION DES FINIS INTÉRIEURS PHASE 3 (FINI-0324) À L'ÉCOLE JOHN-ADAM MEMORIAL À DELSON**

Resolution MR481-20240326

**AWARDING OF A CONTRACT FOR THE RENOVATION OF INTERIOR FINISHES PHASE 3 (FINI-0324) AT JOHN ADAM MEMORIAL SCHOOL IN DELSON**

CONSIDÉRANT que le ministère de l'Éducation (MEQ) a accordé une allocation, à l'intérieur de la mesure Maintien des bâtiments en vue de procéder à ce projet ;

WHEREAS the *ministère de l'Éducation* (MEQ) has allocated funds within the measure *Maintien des bâtiments* to proceed with this project;

CONSIDÉRANT l'appel d'offres public ouvert le 25 mars 2024 et les résultats suivants (taxes en sus) :

WHEREAS a public call for tenders was received on March 25, 2024 and results are as follows (before taxes):

2BR Construction inc.	\$ 924,830.00
Construction Richelieu	\$1,019,000.00
Groupe DCR	\$1,127,325.00
Construction Maju ltée	\$1,321,000.00

CONSIDÉRANT que, à la suite de l'analyse des soumissions faite par le professionnel au dossier, la firme Langlois architectes recommande le plus bas soumissionnaire jugé conforme ;

WHEREAS, further to the analysis performed by the professional firm *Langlois architectes*, the lowest bidder in conformity has been recommended;

## CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

CONSIDÉRANT que ce projet rencontre toutes les conditions requises pour être accepté à l'intérieur de la mesure *Maintien des bâtiments* ;

WHEREAS this project meets all requirements to qualify within the measure *Maintien des bâtiments*;

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée par le comité de vérification (finances et des ressources matérielles) et a reçu son appui ;

WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Audit (Finance & Material Resources) Committee;

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Mazur, appuyé par la commissaire Ronning, que la Commission scolaire Riverside accepte la recommandation de la firme Langlois architectes d'octroyer le contrat pour la rénovation des finis intérieurs Phase 3 à l'école John-Adam Méorial à Delson au plus bas soumissionnaire conforme, soit 2BR Construction inc., au montant de 924 830,00 \$ (taxes en sus) ; ET

IT IS MOVED by Commissioner Mazur, seconded by Commissioner Ronning, that Riverside School Board accept the recommendation of the professional firm *Langlois architectes* to award the contract for the renovation of the interior finishes Phase 3 at John-Adam Memorial School in Delson to the lowest bidder in conformity, i.e., *2BR Construction Inc.*, for the amount of \$924,830.00 (before taxes); AND

D'autoriser la directrice générale à signer le contrat à cet effet.

THAT the Director General be authorized to sign the contract to that effect.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution MR482-20240416

### **AUTORISATION D'UNE PÉRIODE DE VALIDITÉ DES SOUMISSIONS SUPÉRIEURE À 45 JOURS**

Resolution MR482-20240416

### **AUTHORIZATION OF A TENDER VALIDITY PERIOD GREATER THAN 45 DAYS**

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside doit procéder à un appel d'offres public pour l'octroi du contrat des travaux d'agrandissement de l'école Harold-Napper ;

WHEREAS Riverside School Board is to proceed with a public call for tenders to award the contract for the extension of Harold Napper School;

CONSIDÉRANT que certains délais d'autorisation pourraient excéder quarante-cinq (45) jours ;

WHEREAS some authorization deadlines could exceed forty-five (45) days;

CONSIDÉRANT que l'article 39 de la *Loi sur les contrats des organismes publics - contrat de travaux de construction* stipule que l'autorisation du dirigeant de l'organisme public est requise avant la publication de l'avis d'appel d'offres lorsque la période de validité des soumissions est supérieure à quarante-cinq (45) jours ;

WHEREAS section 39 of the *Act respecting contracting by public bodies - Regulation respecting construction contracts* stipulates that the authorization from the chief executive officer of the public body is required before a notice of the call for tenders is published if the tender validity period is greater than forty-five (45) days;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Booth Morrison, appuyée par la commissaire Gour, d'autoriser une période de validité des

IT IS MOVED by Commissioner Booth Morrison, seconded by Commissioner Gour, to authorize a tender validity period to a maximum of ninety (90)

## CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

soumissions jusqu'à un maximum de quatre-vingt-dix (90) jours pour le contrat des travaux d'agrandissement de l'école Harold-Napper.

days for the Harold Napper School extension construction contract.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

### CORRESPONDANCE

Aucune.

### CORRESPONDENCE

None.

### QUESTIONS DU PUBLIC : 21 h 27

Aucune.

### QUESTIONS FROM THE PUBLIC: 9:27 p.m.

None.

### BRAVOS

#### Commissaire Craig

Félicitations à la conseillère en communication Martine Tremblay, à Steven Carroll, directeur de l'école John-Adam Memorial, à Mervin Hunter, directeur de l'école secondaire internationale de Saint-Lambert, à Kristy Prokosh, directrice de l'école Royal Charles, à Julie Ruel, directrice de l'école primaire internationale Greenfield Park, et à toute l'équipe ayant aidé dans le cadre de la visite des écoles plus tôt aujourd'hui pour célébrer le 25<sup>e</sup> anniversaire de Riverside.

#### Commissaire Mazur

Félicitations au groupe musical de l'école Harold-Napper pour sa prestation de ce soir.

#### Commissaire Booth Morrison

Appuie ce qu'a dit le vice-président Craig à propos de la visite d'aujourd'hui. Ce fut une visite très intéressante et informative.

### VARIA

Aucun.

### AJOURNEMENT DE LA SÉANCE

Il EST PROPOSÉ par le commissaire Craig, appuyé par le commissaire Fournier, que la séance soit ajournée au 21 mai 2024.

### BRAVOS

#### Commissioner Craig

Congratulations to Martine Tremblay, Communications Officer, Steven Carroll, principal of John Adam Memorial School, Mervin Hunter, principal of Saint-Lambert International High School, Kristy Prokosh, principal of Royal Charles School, Julie Ruel, principal of Greenfield Park Primary International School, and the entire team who helped with the tour of the schools earlier today to celebrate Riverside's 25th anniversary.

#### Commissioner Mazur

Bravo to Harold Napper School's Grad Band for tonight's performance.

#### Commissioner Booth Morrison

Seconded what Vice Chair Craig said about today's tour. It was a very interesting and informative tour.

### OTHER BUSINESS

None.

### ADJOURNMENT OF MEETING

IT IS MOVED by Commissioner Craig, seconded by Commissioner Fournier, to adjourn the meeting to May 21, 2024.



**FIN DE LA SÉANCE**

La séance prend fin à 21 h 29.

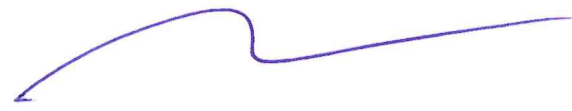
**CLOSING**

The meeting closed at 9:29 p.m.



---

Dan Lamoureux, président / Chairman



---

John McLaren, secrétaire général / Secretary General



## CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Members are hereby convened to a regular meeting on  
**April 16, 2024 at 7:30 p.m.** at the Administration Centre  
7525, chemin de Chambly, St-Hubert, QC

### AGENDA – REGULAR MEETING

1. Call to Order and Quorum
2. Adoption of the Agenda
3. Statement of the Council of Commissioners
4. Bravo from the Vice Chair
5. School Presentation
6. Approval of Minutes
  - 6.1 Adoption of the Minutes of the regular meeting of March 26, 2024
  - 6.2 Business arising from the Minutes of the regular meeting of March 26, 2024
7. Questions from the Public – 30 minutes
8. Reporting on the Objectives of our Commitment-to-Success Plan
9. Chairman's Report
10. Director General's Report
11. Parents' Committee Report
12. Special Needs Advisory Report
13. Committee Reports
  - 13.1 Executive
  - 13.2 Transportation
  - 13.3 Audit (Finance/Mat. Resources)
  - 13.4 Governance and Ethics
  - 13.5 Human Resources
  - 13.6 Communications
  - 13.7 Q.E.S.B.A.
14. Resolutions
  - 14.1 Retirement
  - 14.2 Selection Process
  - 14.3 Deposit, for Consultation, of the Policy on the Naming or Renaming of a School or Center
  - 14.4 Deposit, for Consultation, of the Policy on Introducing Students to Democracy
  - 14.5 Deposit, for Consultation, of the 2024-2025 Planning Document
  - 14.6 Adoption of By-law 4 – Delegation of Authority to the Director General
  - 14.7 Authorization to Attend the 2024 QESBA Spring Conference
  - 14.8 Transfer of a Parcel of Land to *Centre de services scolaire Marie-Victorin*
  - 14.9 Awarding of a Contract for the Redevelopment Project (REAM-2224) at the ACCESS Centre of Expertise in Transport in Longueuil (St. Hubert)
  - 14.10 Awarding of a Contract for an Addition to the Fire Alarm System and Miscellaneous Work (AI-1624) at Heritage Regional High School in Longueuil (St. Hubert)
  - 14.11 Awarding of a Contract for the Renovation of Interior Finishes Phase 3 (FINI-0324) at John Adam Memorial School in Delson
  - 14.12 Authorization of a Tender Validity Period Greater than 45 Days
15. Correspondence
16. Questions from the Public – 20 minutes
17. Bravos (2 minutes per member)
18. Other Business
19. Close of Meeting
20. Date of Next Regular Meeting: **May 21, 2024 at 7:30 p.m.**

Given at Saint-Hubert, Québec on April 12, 2024

John McLaren, Secretary General



## CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Convocation à une séance ordinaire du conseil qui aura lieu  
Le 16 avril 2024 à 19 h 30 au centre administratif,  
7525, chemin de Chambly, Saint-Hubert, Québec

### PROJET D'ORDRE DU JOUR – SÉANCE ORDINAIRE

1. Ouverture de la séance
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Déclaration du Conseil des commissaires
4. Bravo du vice-président
5. Présentation d'école
6. Approbation du procès-verbal
  - 6.1. Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du 26 mars 2024
  - 6.2. Suivi de la séance ordinaire du 26 mars 2024
7. Période de questions du public – 30 minutes
8. Rapport sur les objectifs de notre Plan d'engagement vers la réussite
9. Rapport du président
10. Rapport de la directrice générale
11. Rapport du comité de parents
12. Rapport du comité EHDAA
13. Rapport des comités
  - 13.1 Exécutif
  - 13.2 Transport
  - 13.3 Vérification (Finance / Ressources mat.)
  - 13.4 Gouvernance et éthique
  - 13.5 Ressources humaines
  - 13.6 Communications
  - 13.7 ACSAQ
14. Résolutions
  - 14.1 Retraite
  - 14.2 Processus de sélection
  - 14.3 Dépôt, pour fins de consultation, de la Politique pour nommer ou renommer une école ou un centre
  - 14.4 Dépôt, pour fins de consultation, de la Politique sur l'initiation des élèves à la démocratie
  - 14.5 Dépôt, pour fins de consultation, du Document de planification 2024-2025
  - 14.6 Adoption du Règlement numéro 4 – délégation de pouvoirs au directeur général
  - 14.7 Autorisation d'assister au congrès de l'AAESQ de 2024
  - 14.8 Acte de transfert d'une parcelle de terrain au Centre de services scolaire Marie-Victorin
  - 14.9 Octroi d'un contrat pour la rénovation du Centre d'expertise en transport (REAM-2224) de Access à Longueuil (Saint-Hubert)
  - 14.10 Octroi d'un contrat pour l'ajout à l'alarme-incendie et divers travaux (AI-1624) à l'école secondaire régionale Héritage à Longueuil (Saint-Hubert)
  - 14.11 Octroi d'un contrat pour la rénovation des finis intérieurs phase 3 (FINI-0324) à l'école John-Adam Memorial à Delson
  - 14.12 Autorisation d'une période de validité des soumissions supérieure à 45 jours
15. Correspondance
16. Période de questions du public – 20 minutes
17. Bravos (2 minutes par membre)
18. Varia
19. Clôture
20. Date de la prochaine session ordinaire du Conseil : **Le 21 mai 2024 à 19 h 30.**

Donné à Saint-Hubert (Québec) 12 avril 2024

John McLaren, secrétaire général